



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le mercredi 29 mai 2002**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Caractéristiques des voyageurs internationaux, quatrième trimestre de 2001 et année 2001**

Malgré une baisse importante du nombre de visiteurs d'outre-mer et un effondrement du nombre de voyages d'affaires en provenance des États-Unis après le 11 septembre, les visiteurs étrangers ont continué d'affluer au Canada en nombre record en 2001.

2
- **Compte des voyages internationaux, premier trimestre de 2002**

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux a enregistré une septième diminution consécutive au premier trimestre de 2002. Le déficit est passé d'un montant révisé de 90 millions de dollars au quatrième trimestre de 2001 à un montant estimatif de 30 millions de dollars au premier trimestre de 2002.

5

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

Assurance-emploi, mars 2002	7
Ventes et stocks des grands magasins, avril 2002	8
Pétrole brut et gaz naturel, mars 2002	8
Papier-toiture asphalté, avril 2002	9
Chargements ferroviaires mensuels, mars 2002	9
L'importance des nouvelles entreprises dans le secteur canadien de la fabrication, 1989 à 1997	10

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Caractéristiques des voyageurs internationaux

Quatrième trimestre de 2001 et année 2001

Malgré une baisse importante du nombre de visiteurs d'outre-mer et un effondrement du nombre de voyages d'affaires en provenance des États-Unis après le 11 septembre, les visiteurs étrangers ont continué d'affluer au Canada en nombre record en 2001.

Le Canada a accueilli 19,6 millions de visiteurs étrangers qui sont venus y passer une nuit ou plus en 2001, ce qui égale le chiffre record enregistré en 2000 pour les 22 années de collecte de données sur les caractéristiques des voyageurs internationaux. Les Américains représentaient quatre voyageurs sur cinq, soit environ 15,6 millions, ce qui constitue un sommet jamais atteint.

Le nombre de voyageurs américains venus passer une nuit ou plus au Canada a crû de 2,4 % en 2001 comparativement à 2000. Il s'agit de la plus forte augmentation en pourcentage depuis 1998. Cependant, une baisse significative de 8,2 % du nombre de voyages avec nuitées en provenance de pays d'outre-mer a été observée.

Un net recul du nombre de voyageurs américains venus passer une nuit ou plus après les événements du 11 septembre n'a pas été suffisant pour inverser la tendance générale à la hausse au cours des trois premiers trimestres de 2001. Le nombre de voyages d'affaires en provenance du sud de la frontière, par exemple, a reculé de 23,7 % pendant les trois derniers mois de l'année.

Les Américains ont passé 63,4 millions de nuitées au Canada en 2001, en hausse de 8,1 %, et ils ont dépensé 8,1 milliards de dollars, en hausse de 9,0 % par rapport à 2000.

#### Moins d'Américains sont venus au Canada par avion

Le nombre de voyages aériens en provenance des États-Unis a diminué de 1,8 % en 2001, probablement en raison des événements du 11 septembre. Par conséquent, la proportion de voyageurs américains entrés au Canada par avion pour y passer une nuit ou plus a fléchi pour la première fois depuis 1997. En 2001, un peu plus de 24 % des visiteurs américains sont venus par avion, en baisse comparativement à un peu plus de 25 % en 2000.

Près de 60 % des voyages avec nuitées des Américains au Canada ont constitué des voyages

#### Note aux lecteurs

La prochaine diffusion du communiqué «Caractéristiques des voyageurs internationaux» du premier trimestre de 2002, qui aura lieu le 28 août 2002, comprendra des chiffres révisés pour 2000 et 2001.

Ces révisions inclueront les résultats de plusieurs changements méthodologiques qui ont été développés au cours des deux dernières années (en partenariat avec la Commission canadienne du tourisme) afin d'améliorer la qualité de l'information recueillie par l'Enquête sur les voyages internationaux.

Depuis le début de 2002, nous avons prolongé de trois mois l'horaire de production pour un trimestre donné afin de permettre la mise en oeuvre de ces changements dans le cycle de production.

Par conséquent, à partir du premier trimestre de 2002, les estimations provisoires sur les caractéristiques des voyageurs internationaux seront tout d'abord diffusées. La diffusion des estimations définitives suivra, trois mois plus tard. Par exemple, la diffusion des estimations provisoires du premier trimestre de 2002 aura lieu à la fin d'août, environ cinq mois après la fin du trimestre de référence. Quant à la diffusion des estimations définitives, elle aura lieu à la fin de novembre, huit mois environ après la fin du trimestre de référence.

d'agrément, et leur nombre était en hausse de 7,1 % par rapport à 2000. Cependant, les voyages d'affaires ont diminué de 13,5 % en 2001.

Presque toutes les provinces ont atteint un sommet en ce qui concerne le nombre d'Américains venus passer une nuit ou plus au Canada en 2001. Le nombre de visiteurs américains a crû de 28,9 % à Terre-Neuve-et-Labrador, ce qui la place au premier rang parmi les provinces à ce chapitre. Seulement deux provinces ont reçu moins de visites d'Américains, soit l'Alberta et l'Île-du-Prince-Édouard. Le nombre de visites d'une nuit ou plus en Ontario, qui représente la destination la plus populaire auprès des voyageurs américains, a augmenté de 4,0 %, après deux baisses annuelles consécutives.

L'État de New York est demeuré la première source de voyageurs américains, 2,0 millions de visiteurs de cet État s'étant rendus au Canada, soit environ 13 % du total. Cependant, la Pennsylvanie vient en tête pour la plus forte augmentation (+12,9 %) parmi les dix principaux États d'origine.

#### Premier recul en trois ans des voyages en provenance d'outre-mer

Environ 4,0 millions de touristes sont venus de pays d'outre-mer en 2001, en baisse de 8,2 % par

rapport à 2000, ce qui constitue un premier recul depuis 1998. Ces voyageurs ont passé 49,7 millions de nuitées au Canada, soit 1,2 % de plus, et y ont dépensé 5,1 milliards de dollars, en légère baisse de 0,8 %.

Parmi les 12 principaux marchés d'outre-mer du Canada, les plus importantes diminutions du nombre de voyages sont attribuables à Taïwan (-27,1 %) et au Japon (-18,0 %). La Corée du Sud (+5,2 %) et le Mexique (+4,6 %) sont les seuls principaux pays d'outre-mer à avoir enregistré des hausses.

### Dix principaux pays d'origine des touristes en provenance d'outre-mer au Canada

	2000	2001	2000 à 2001 var. en %
	visites (en milliers)		
Royaume-Uni	866	826	-4,5
Japon	500	410	-18,0
France	404	356	-11,8
Allemagne	385	337	-12,5
Australie	173	162	-6,2
Mexique	143	149	4,6
Corée du Sud	134	141	5,2
Hong Kong	137	124	-9,8
Taïwan	160	116	-27,1
Pays-Bas	128	115	-10,4

### Le nombre de voyages des Canadiens aux États-Unis tombe à un niveau presque sans précédent

Dans l'ensemble, les Canadiens ont fait 13,5 millions de voyages avec nuitées aux États-Unis en 2001, en baisse de 7,8 % par rapport à 2000. Ce nombre n'est que de 0,6 % supérieur au plus bas niveau jamais observé, soit celui de 1998, alors que le dollar américain s'établissait en moyenne à 0,67 \$ US.

Le nombre de voyages d'affaires a fléchi de 17,9 % en 2001, tandis que le nombre de voyages d'agrément a connu une baisse de 5,2 %, ces derniers représentant plus de la moitié de tous les voyages avec nuitées au sud de la frontière.

Les Canadiens ont fait 4,6 millions de voyages d'une nuit ou plus par avion aux États-Unis en 2001, en baisse de 13,4 %. Depuis l'entrée en vigueur du traité Ciels ouverts en 1995, la proportion de Canadiens s'envolant pour les États-Unis a continué de croître, passant de 25,9 % de tous les voyages avec nuitées en 1995 à 36,6 % en 2000. Cependant, cette proportion est tombée à 34,3 % en 2001, en partie à cause des événements du 11 septembre.

Le nombre de voyages en automobile a atteint un creux de 7,6 millions de voyages d'une nuit ou plus, comparativement à 14,3 millions de voyages avec nuitées en 1991.

Les dix États les plus populaires visités par les Canadiens ont tous subi une diminution du nombre de visites avec nuitées en 2001. Le Nevada, la Californie et la Pennsylvanie ont tous connu des baisses d'au moins 10 %. L'État de New York est demeuré la destination la plus populaire en 2001, la seule à attirer plus de 2 millions de voyageurs canadiens. La Floride a attiré près de 1,9 million de Canadiens, en baisse de 5,7 % par rapport à 2000. Les Canadiens y ont passé 35,7 millions de nuitées et y ont dépensé plus de 2,2 milliards de dollars en 2001.

### Le Royaume-Uni n'est plus la destination la plus populaire des Canadiens

Dans l'ensemble, le nombre de voyages d'une nuit ou plus vers des destinations outre-mer a augmenté de 7,0 % en 2001, malgré un net repli de 10,4 % au quatrième trimestre. Cependant, les Canadiens étaient plus portés à se rendre directement à leur destination. Le nombre de voyages directs vers des destinations outre-mer a crû de 8,8 %, tandis que celui des voyages vers des destinations outre-mer via les États-Unis a fléchi de 2,7 %.

Pour la première fois en 22 ans, le Royaume-Uni n'a pas été la destination la plus populaire des Canadiens voyageant outre-mer. Des dix principaux pays visités par les Canadiens, le Royaume-Uni est celui qui a subi la plus forte baisse du nombre de visiteurs canadiens (-16,5 %), en partie en raison de l'épidémie de fièvre aphteuse. En 2001, les Canadiens ont effectué 737 000 voyages vers le Mexique, qui était classé deuxième à ce chapitre depuis 1996, comparativement à 670 000 vers le Royaume-Uni.

Parmi les dix principales destinations des Canadiens, Cuba, la République dominicaine et la Suisse ont affiché une croissance de 10 % ou plus dans chacun des cas.

### Dix principaux pays d'outre-mer visités par les Canadiens

	2000	2001	2000 à 2001 var. en %
	visites (en milliers)		
Mexique	731	737	0,8
Royaume-Uni	803	670	-16,5
France	442	476	7,8
Cuba	273	401	46,9
République dominicaine	195	271	38,9
Allemagne	277	242	-12,7
Italie	211	216	2,1
Suisse	124	144	16,8
Pays-Bas	154	144	-6,0
Espagne	132	138	5,1

Les Canadiens ont effectué 683 000 voyages d'affaires dans les pays d'outre-mer, en baisse

---

de 10,2 %, et ont fait plus de 3 millions de voyages d'agrément, en hausse de 14,9 %.

### **Forte chute du nombre de voyages d'affaires en provenance des États-Unis au quatrième trimestre de 2001**

Au quatrième trimestre de 2001, le nombre de voyages avec nuitées au Canada en provenance des États-Unis a fléchi pour la première fois, après avoir connu trois augmentations trimestrielles consécutives. Les Américains ont effectué 2,5 millions de voyages avec nuitées au Canada, en baisse de 3,1 % comparativement au quatrième trimestre de 2000.

Les voyages d'affaires ont été les plus touchés, alors que le nombre de voyageurs américains par affaires venus au Canada a affiché un recul de 23,7 % au quatrième trimestre. Cependant, il y a eu une progression de 4,0 % du nombre de voyages pour rendre visite à des amis ou à des parents et de 2,4 % du nombre de voyages d'agrément.

Les voyages en avion ont diminué de 12,7 % au quatrième trimestre, principalement en raison de la baisse du nombre de voyages d'affaires. Cependant, les voyages en automobile étaient en hausse de 2,7 %.

Les Canadiens ont effectué 2,3 millions de voyages avec nuitées aux États-Unis au quatrième trimestre, en très forte baisse de 20,4 % par rapport à la même période en 2000. Il s'agit de la cinquième diminution trimestrielle consécutive.

Les événements du 11 septembre ont aggravé la diminution du nombre de voyages avec nuitées en

provenance de pays d'outre-mer, qui avait débuté au deuxième trimestre de 2001. Les résidents d'outre-mer ont effectué 630 000 voyages d'une nuit ou plus au Canada au quatrième trimestre, en baisse de 20,3 %.

Excepté la Corée du Sud, chacun des 12 marchés d'outre-mer les plus importants pour le Canada a affiché une baisse du nombre de voyages avec nuitées au Canada au quatrième trimestre. Le nombre de voyages en provenance de la Corée du Sud a crû de 1,6 %. Cela n'était pas suffisant pour faire contrepoids aux reculs considérables du nombre de voyages en provenance des autres pays asiatiques, l'Asie (-28,5 %) ayant connu la plus forte diminution du nombre de voyages à destination du Canada, après l'Amérique du Sud (-29,2 %).

Ce communiqué offre un bref aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant disponibles. Il est possible de se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées sur les caractéristiques des voyageurs internationaux pour le quatrième trimestre et l'année 2001.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éline Fournier au (613) 951-5907 ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608, ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (*cult.tourstats@statcan.ca*), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

## Compte des voyages internationaux

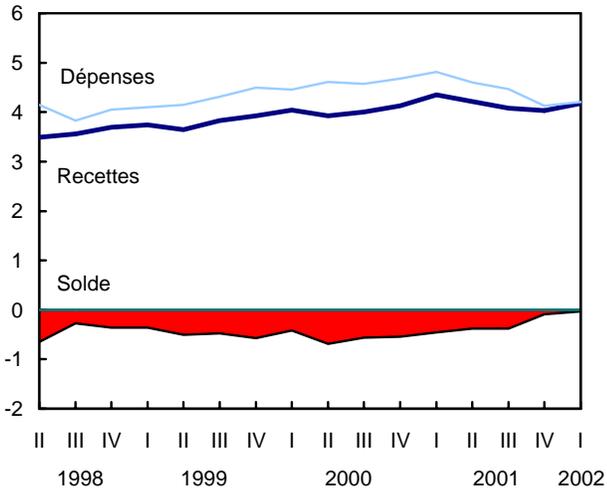
Premier trimestre de 2002 (données provisoires)

Le déficit du Canada au compte des voyages internationaux, soit la différence entre les dépenses effectuées par les Canadiens à l'étranger et celles faites par les étrangers au Canada, a enregistré une septième diminution consécutive au premier trimestre de 2002. Le déficit est passé d'un montant révisé de 90 millions de dollars au quatrième trimestre de 2001 à un montant estimatif de 30 millions de dollars au premier trimestre. Il s'agit du déficit le plus faible observé depuis le troisième trimestre de 1986, au moment où Vancouver accueillait l'Exposition universelle.

Ce résultat est principalement attribuable à une hausse des dépenses des résidents étrangers au Canada, qui était plus élevée que l'augmentation au chapitre des dépenses des Canadiens à l'extérieur du pays. De janvier à mars, les voyageurs étrangers ont injecté un peu moins de 4,2 milliards de dollars dans l'économie canadienne, soit 3,6 % de plus qu'au quatrième trimestre. Les voyageurs canadiens ont dépensé 4,2 milliards de dollars à l'extérieur du pays, en hausse de 2,0 % par rapport au quatrième trimestre. Dans les deux cas, il s'agit de la première augmentation depuis le premier trimestre de 2001.

### Le déficit au compte des voyages du Canada est à son plus bas niveau depuis le troisième trimestre de 1986

Milliards de dollars



Les résidents étrangers ont effectué 11,4 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au Canada au premier trimestre, en hausse de 8,0 % par rapport au quatrième trimestre. De même, les voyages des

#### Note aux lecteurs

L'analyse du présent communiqué a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales. Les **dépenses** constituent les dépenses des Canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation et les dépenses médicales.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

résidents canadiens à l'extérieur du pays ont crû de 6,1 % pour atteindre 9,8 millions.

### Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis diminue

Le déficit du Canada au compte des voyages avec les États-Unis a diminué d'un montant révisé de 67 millions de dollars au quatrième trimestre pour atteindre 40 millions de dollars au premier trimestre de 2002, en raison d'une hausse plus importante du nombre de voyages et des dépenses de voyage effectués par les résidents américains.

Les Américains ont effectué un peu moins de 10,4 millions de voyages d'un jour et d'une nuit ou plus au Canada, soit 8,2 % de plus qu'au quatrième trimestre de 2001. Ils y ont dépensé un montant estimatif de 2,5 milliards de dollars, en hausse de 3,6 % par rapport au quatrième trimestre. Au premier trimestre de 2002, le dollar canadien a enregistré en moyenne une dépréciation de 0,9 % par rapport au dollar américain.

Les Canadiens ont dépensé un peu moins de 2,6 milliards de dollars au sud de la frontière au premier trimestre, en hausse de 2,4 % par rapport au quatrième trimestre. Le nombre de voyages effectués par les Canadiens aux États-Unis a crû de 6,9 % pour atteindre 8,7 millions.

### La hausse des dépenses des résidents d'outre-mer a généré un surplus au compte des voyages avec les pays autres que les États-Unis

Les voyageurs d'outre-mer ont dépensé un peu plus de 1,6 milliard de dollars au Canada, en hausse de 3,6 % comparativement au quatrième trimestre. Ils ont entrepris 6,1 % plus de voyages au premier trimestre, le nombre de ces voyages ayant augmenté pour atteindre un peu plus de 1,0 million.

De leur côté, les résidents canadiens ont effectué 1,1 million de voyages vers des destinations

d'outre-mer au premier trimestre, en légère hausse de 0,6 % par rapport au quatrième trimestre. Leurs dépenses au cours de ces voyages ont progressé de 1,5 % pour atteindre un peu plus de 1,6 milliard de dollars.

Par conséquent, le solde du Canada au compte des voyages avec les pays autres que les États-Unis a affiché un surplus de dix millions de dollars au premier trimestre de 2002, après avoir enregistré un déficit révisé de 24 millions de dollars au quatrième trimestre. Il s'agit du premier surplus au compte des voyages avec les pays d'outre-mer depuis plus de dix ans. Au cours de cette période, le dollar canadien a pris de la valeur par rapport à plusieurs devises européennes importantes, incluant l'Euro.

### Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Premier trimestre de 2001 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2001 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2002 <sup>p</sup>	Quatrième trimestre de 2001 au premier trimestre de 2002
données désaisonnalisées <sup>1</sup>				
	en millions de dollars			var. en %
<b>États-Unis</b>				
Recettes	2 574	2 451	2 538	3,6
Dépenses	2 983	2 518	2 578	2,4
Solde	-409	-67	-40	
<b>Tous les autres pays</b>				
Recettes	1 778	1 583	1 641	3,6
Dépenses	1 829	1 607	1 630	1,5
Solde	-51	-24	10	
<b>Total</b>				
Recettes	4 352	4 034	4 178	3,6
Dépenses	4 812	4 124	4 208	2,0
Solde	-460	-90	-30	

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

<sup>1</sup> Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jocelyn Lapierre au (613) 951-3720 ou avec le Service à la clientèle au (613) 951-7608, ou composez sans frais le 1 800 307-3382 ([cult.tourstat@statcan.ca](mailto:cult.tourstat@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur: (613) 951-2909. ■

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Assurance-emploi

Mars 2002 (données provisoires)

Le nombre estimatif de Canadiens (données désaisonnalisées) recevant des prestations ordinaires d'assurance-emploi en mars était de 548 790, en baisse de 0,8 % par rapport à février. Le Québec était en tête (-1,9 %), sept provinces et territoires ayant enregistré une diminution d'un mois à l'autre, alors que les quatre provinces de l'Ouest ont déclaré une progression. À l'échelon national, le nombre de prestataires ordinaires s'est accru de 9,2 % comparativement à mars 2001.

Les prestations ordinaires versées en mars ont totalisé 646,3 millions de dollars, en baisse de 12,6 % par rapport à février mais en hausse de 3,5 % par rapport à mars 2001. Le nombre de demandes initiales et renouvelées reçues a reculé de 13,5 % pour atteindre un chiffre estimatif de 206 280 en mars, en baisse de 14,9 % par rapport à mars 2001.

### Nombre de bénéficiaires recevant des prestations ordinaires

	Mars 2002 <sup>P</sup>	Fév. à mars 2002	Mars 2001 à mars 2002
données désaisonnalisées			
		var. en %	
<b>Canada</b>	<b>548 790</b>	<b>-0,8</b>	<b>9,2</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	36 960	-1,3	7,6
Île-du-Prince-Édouard	8 300	-1,7	1,0
Nouvelle-Écosse	30 330	-0,7	2,7
Nouveau-Brunswick	34 610	-0,9	1,1
Québec	185 520	-1,9	6,8
Ontario	132 600	-0,2	12,6
Manitoba	13 550	0,4	10,1
Saskatchewan	11 210	1,9	3,5
Alberta	30 130	3,7	22,3
Colombie-Britannique	64 490	1,5	18,1
Yukon	720	-2,7	-8,9
Territoires du Nord-Ouest et Nunavut	980	0,0	4,3
données non désaisonnalisées			
Territoires du Nord-Ouest	730	1,4	-2,7
Nunavut	320	-8,6	6,7

<sup>P</sup> Données provisoires.

**Nota:** Les estimations du programme des statistiques de l'assurance-emploi sont produites à partir de données administratives et peuvent de temps à autre subir l'effet de changements apportés à la *Loi sur l'assurance-emploi*.

### Statistiques sur l'assurance-emploi

	Mars 2001	Fév. 2002	Mars 2002	Fév. à mars 2002	Mars 2001 à mars 2002
données désaisonnalisées					
				var. en %	
Bénéficiaires ordinaires	502 700	553 480 <sup>P</sup>	548 790 <sup>P</sup>	-0,8	9,2
Montant versé de prestations ordinaires (en millions de dollars)	624,7	739,7	646,3	-12,6	3,5
Demandes reçues (en milliers)	242,4	238,4	206,3	-13,5	-14,9
données non désaisonnalisées					
				var. en %	
Ensemble des bénéficiaires (en milliers)	844,1	1 022,8 <sup>P</sup>	997,5 <sup>P</sup>	-2,5	18,2
Bénéficiaires ordinaires (en milliers)	646,3	725,7 <sup>P</sup>	706,5 <sup>P</sup>	-2,6	9,3
Demandes reçues (en milliers)	207,8	192,7	182,9	-5,1	-12,0
Montant versé (en millions de dollars)	1 133,0	1 380,3	1 334,7	-3,3	17,8
données cumulatives (janvier à mars)					
				var. en %	
Demandes reçues (en milliers)		749,7	733,0		-2,2
Montant versé (en millions de dollars)		3 581,0	4 245,1		18,5

<sup>P</sup> Données provisoires.

**Note:** L'ensemble des bénéficiaires inclut tous les prestataires recevant des prestations de type ordinaire (par exemple, en raison d'un licenciement) ou des prestations spéciales (par exemple, pour cause de maladie).

Le nombre de bénéficiaires représente toutes les personnes qui reçoivent des prestations d'assurance-emploi durant la semaine comprenant la quinzième journée du mois. Les prestations ordinaires versées représentent le montant total d'argent perçu par les individus durant le mois. Ces différentes périodes de référence doivent être prises en considération lorsque des comparaisons sont faites entre les deux séries.

Tout en demeurant à l'intérieur des paramètres de la *Loi sur l'assurance-emploi*, les provinces ou les régions administratives de Développement des ressources humaines Canada possèdent une certaine autonomie dans l'application des procédures administratives touchant les demandes de renouvellement. Les

utilisateurs de données doivent donc prendre en considération que des mouvements dans les niveaux d'un mois à l'autre peuvent être attribuables à l'utilisation de procédures administratives différentes touchant les demandes de renouvellement d'une province, d'un territoire ou d'une région à l'autre.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 276-0001 à 276-0006, 276-0009, 276-0011, 276-0012, 276-0015 et 276-0016.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section du service à la clientèle au (613) 951-4090 ou composez sans frais le 1 866 873-8788 (*travail@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au (613) 951-4091 ou avec Dominique Pérusse au (613) 951-4064, Division de la statistique du travail. ■

**Ventes et stocks des grands magasins**

Avril 2002

Après deux reculs mensuels successifs, les ventes des grands magasins ont bondi de 2,0 % en avril, pour atteindre 1,78 milliard de dollars (donnée désaisonnalisée). À la suite de l'augmentation observée en avril, les ventes des grands magasins sont pratiquement revenues au niveau qu'elles avaient atteint en janvier.

Les ventes des grands magasins ont maintenu un parcours à la hausse depuis le printemps 2000. Ce parcours a cependant été marqué par une période de faible croissance durant l'été 2001. Avant le printemps 2000, les ventes avaient connu un parcours à la baisse depuis septembre 1999.

En avril, les ventes moyennes par emplacement des grands magasins se sont chiffrées à 2,41 millions de dollars, dépassant ainsi de 0,7 % le plus récent sommet atteint en janvier 2002. Les ventes moyennes par emplacement en avril ont été supérieures de 2,7 % à celles obtenues en juillet 2001, soit les ventes records de cette année-là. Quant au nombre d'emplacements, il est passé de 728 en juillet 2001 à 741 en avril.

À l'échelon national, les ventes non désaisonnalisées des grands magasins en avril ont progressé de 7,1 % par rapport à avril 2001. Les ventes ont augmenté dans toutes les provinces au cours de la même période. Le Québec (+10,2 %) et l'Ontario (+7,5 %) ont été les seules provinces à avoir dépassé le taux de croissance national.

**Ventes des grands magasins incluant les concessions**

	Avril 2001	Avril 2002	Avril 2001 à avril 2002	Janv. à avril 2002	Janv.- avril 2001 à janv.- avril 2002
données non désaisonnalisées					
	en millions de dollars		var. en %	en millions de dollars	
<b>Canada</b>	<b>1 486,1</b>	<b>1 591,0</b>	<b>7,1</b>	<b>5 514,4</b>	<b>8,8</b>
Terre-Neuve-et- Labrador et l'Île- du-Prince-Édouard <sup>1</sup>	32,3	34,4	6,5	123,6	17,7
Nouvelle-Écosse	42,6	44,2	3,9	161,6	15,9
Nouveau-Brunswick	33,1	33,7	1,8	119,1	8,2
Québec	279,0	307,4	10,2	1 033,2	12,6
Ontario	628,1	675,4	7,5	2 334,3	8,1
Manitoba	61,4	64,5	5,0	220,6	5,0
Saskatchewan	53,9	55,9	3,9	194,2	6,6
Alberta	183,0	193,5	5,7	681,5	8,2
Colombie-Britannique, Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut <sup>1</sup>	172,9	182,0	5,3	646,4	5,3

<sup>1</sup> Pour des raisons de confidentialité, les données de Terre-Neuve-et-Labrador et de l'Île-du-Prince-Édouard sont regroupées, comme le sont celles de la Colombie-Britannique, du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

**Données stockées dans CANSIM: tableaux 076-0001 à 076-0003.**

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec la Sous-section des services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 (877) 421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Clérance Kimanyi au (613) 951-6363 (*clerance.kimanyi@statcan.ca*), Division de la statistique du commerce. ■

**Pétrole brut et gaz naturel**

Mars 2002 (données provisoires)

En mars, la production de pétrole brut a atteint 11 590 900 mètres cubes, en hausse de 3,5 % par rapport à mars 2001. La hausse provient de l'augmentation de la production de pétrole brut de Terra Nova, à Terre-Neuve-et-Labrador. La production de pétrole brut à Terre-Neuve-et-Labrador a crû de 91,0 % ou de 3,9 millions de barils comparativement à mars 2001. La production de pétrole brut synthétique s'est accrue de 12,4 %, mais la production totale de

pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents en Alberta a fléchi de 3,0 % comparativement à mars 2001.

Les exportations de pétrole brut, qui représentaient 58,6 % de la production totale, ont chuté de 1,3 % par rapport à mars 2001.

La production cumulative de pétrole brut de janvier à mars a progressé 3,6 % par rapport à la même période en 2001, alors que les exportations ont fléchi de 1,4 %.

La production de gaz naturel marchand s'est accrue de 3,8 % comparativement à mars 2001. Les ventes intérieures et les exportations de gaz naturel ont crû de 7,9 % et de 4,6 % respectivement par rapport à mars 2001.

### Pétrole brut et gaz naturel

	Mars 2001	Mars 2002	Mars 2001 à Mars 2002
	en milliers de mètres cubes		var. en %
<b>Pétrole brut et hydrocarbures<sup>1</sup></b>			
Production	11 193,9	11 590,9	3,5
Exportations	6 886,7	6 794,5	-1,3
Importations <sup>2</sup>	5 140,3	4 416,9	-14,1
Aux raffineries	9 311,6	8 733,1	-6,2
	en millions de mètres cubes		var. en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	14 892,4	15 463,8	3,8
Exportations	9 340,0	9 765,9	4,6
Ventes intérieures <sup>4</sup>	7 194,0	7 760,5	7,9
	Janv. à mars 2001	Janv. à mars 2002	Janv.-mars 2001 à janv.-mars 2002
	en milliers de mètres cubes		var. en %
<b>Pétrole brut et hydrocarbures<sup>1</sup></b>			
Production	32 257,5	33 420,6	3,6
Exportations	19 967,8	19 683,9	-1,4
Importations <sup>2</sup>	14 817,6	13 008,9	-12,2
Aux raffineries	27 156,1	26 097,0	-3,9
	en millions de mètres cubes		var. en %
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	44 034,2	44 177,5	0,3
Exportations	29 098,8	28 138,2	-3,3
Ventes intérieures <sup>4</sup>	23 071,2	23 299,8	1,0

<sup>1</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, etc.

<sup>2</sup> Il s'agit du pétrole brut en provenance de pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.

<sup>3</sup> La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, etc.

<sup>4</sup> Incluant les ventes directes.

La production cumulative de gaz naturel de janvier à mars a augmenté de 0,3 % comparativement à la même

période en 2001, alors que les ventes intérieures ont crû de 1,0 % et que les exportations ont reculé de 3,3 %.

### Données stockées dans CANSIM: tableaux 126-0001 et 131-0001.

Le numéro de mars 2002 de la publication *Approvisionnement et disposition du pétrole brut et du gaz naturel* (26-006-XPB, 19 \$ / 186 \$) sera disponible en juillet. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gérard Desjardins au (613) 951-4368 ([desjger@statcan.ca](mailto:desjger@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Papier-toiture asphalté

Avril 2002

La production de bardeaux d'asphalte s'est chiffrée à 3 846 042 paquets métriques en avril, en hausse de 16,0 % par rapport aux 3 315 825 paquets métriques (données révisées) produits en avril 2001.

La production cumulative à la fin d'avril s'est chiffrée à 13 862 099 paquets métriques, en hausse de 10,5 % comparativement aux 12 539 614 paquets métriques (données révisées) produits au cours de la même période en 2001.

### Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0006.

Le numéro d'avril 2002 de *Papier-toiture asphalté*, vol. 54, n° 4 (45-001-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Simard au (613) 951-3516 ([simales@statcan.ca](mailto:simales@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Chargements ferroviaires mensuels

Mars 2002

Les quantités de marchandises chargées par les chemins de fer en mars ont totalisé 20,0 millions de tonnes métriques (à l'exclusion du trafic intermodal),

en baisse de 0,9 % par rapport à mars 2001. Le transport intermodal, représenté par les conteneurs sur wagons plats et les remorques sur wagons plats, a atteint 2,0 millions de tonnes, en hausse de 2,7 % par rapport à mars 2001.

#### Données stockées dans CANSIM: tableau 404-0002.

Le numéro de mars 2002 de la publication *Chargements ferroviaires mensuels*, vol. 79, n° 3 (52-001-XIF, 8 \$ / 77 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean-Robert Larocque au (613) 951-2486 ([laroque@statcan.ca](mailto:laroque@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur: (613) 951-0009. ■

### L'importance des nouvelles entreprises dans le secteur canadien de la fabrication 1989 à 1997

Le processus dynamique qui amène de nouvelles entreprises dans une branche d'activité et qui en élimine d'anciennes refaçonne radicalement le paysage industriel du Canada, selon un nouveau rapport sur la restructuration concurrentielle du secteur de la fabrication.

Un grand nombre d'entreprises tentent chaque année de percer sur les marchés. Au Canada, selon ce rapport, de 15 % à 20 % de toutes les entreprises sont nouvelles chaque année, leur pourcentage dans le secteur des services étant légèrement supérieur à celui dans le secteur de la fabrication.

Toutefois, comme ces nouvelles entreprises sont généralement plus petites que la moyenne de celles déjà établies, elles représentent une part moins importante du nombre total d'emplois, soit de 2 % à 4 %, selon la façon dont on mesure leur taille.

Après cinq ans, cependant, on constate que certaines de ces nouvelles entreprises ont pris de l'expansion et sont prospères, tandis que plusieurs ont fermé leurs portes. L'étude révèle que les nouvelles entreprises qui, initialement, représentaient de 15 % à 20 % du total des entreprises n'en représentent que de 5 % à 6 % cinq ans plus tard.

Malgré cette baisse, elles représentent encore 2,5 % du nombre total d'emplois. Cela s'explique par le fait que les entreprises qui tiennent bon prennent une telle expansion que l'importance de la cohorte d'entrée se maintient plus ou moins au cours des cinq premières années.

Au fil du temps, l'effet cumulatif de cohortes successives de nouvelles entrées peut être significatif. Dans le secteur de la fabrication, les entreprises ayant existé pendant 10 ans représentent quelque 16 % des livraisons, tandis que celles ayant existé pendant 20 ans en représentent environ 34 %. Ces estimations à long terme sont tout aussi élevées dans le secteur des services.

Selon le rapport, l'entrée de nouvelles entreprises dans le secteur de la fabrication est importante pour deux raisons. Premièrement, un pourcentage élevé d'entreprises, quelle que soit la période, est constitué d'entrants récents. De plus, même si de nombreuses entreprises ne survivent pas, certaines le font et prennent de l'expansion. Ensemble, les cohortes successives d'entrants récents, tant nouvelles qu'établies depuis un certain temps, représentent à tout moment donné une proportion significative de la production.

Lors de cette étude, trois bases de données différentes ont été utilisées pour déterminer dans quelle mesure les répercussions de l'entrée dépendent du fichier de données utilisé. Ces bases de données étaient le Registre des entreprises de Statistique Canada, le Programme d'analyse longitudinale de l'emploi et l'Enquête annuelle des manufactures.

Différentes bases de données donnent des résultats légèrement différents en raison des caractéristiques propres à chaque fichier. Par exemple, un fichier peut saisir l'univers des entreprises à un niveau différent de structure organisationnelle ou à une étape différente du cycle de vie des entreprises. Plus la saisie de l'information sur une nouvelle entreprise se fait tôt dans le processus, plus les taux d'entrée sont élevés.

Le rapport examine comment certaines mesures diffèrent d'un fichier à l'autre, selon la façon dont chacune détermine s'il s'agit d'une entreprise nouvelle. Il examine l'importance de l'entrée selon la part de l'emploi des nouveaux entrants ainsi que leur part de la population des entreprises. Les caractéristiques de ces dernières, comme l'emploi, sont généralement mesurées différemment dans chaque fichier, de sorte que les différences dans les mesures pondérées par le nombre d'emplois varient.

Enfin, on examine les différences entre les taux d'entrée à court terme et à long terme pour déterminer l'importance des nouvelles entreprises à différentes étapes de leur évolution, après un an, cinq ans et ainsi de suite.

Le document de recherche *L'importance de l'entrée dans le secteur canadien de la fabrication, document accompagné d'une annexe sur les questions de mesure*, n° 189 (11F0019MIF, gratuit) est maintenant

accessible dans le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, choisissez *Documents de recherche (gratuits)*, puis *Conditions sociales*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la

qualité des données, communiquez avec Desmond Beckstead au (613) 951-6199, Division de l'analyse micro-économique. ■

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---

**L'importance de l'entrée dans le secteur canadien de la fabrication, document accompagné d'une annexe sur les questions de mesure, n° 189**  
Numéro au catalogue: 11F0019MIF2002189 (gratuit).

**Papier-toiture asphalté, avril 2002, vol. 54, n° 4**  
Numéro au catalogue: 45-001-XIB (5\$/47\$).

**Chargements ferroviaires mensuels, mars 2002, vol. 79, n° 3**  
Numéro au catalogue: 52-001-XIF (8\$/77\$).

**Importations par marchandise, mars 2002, vol. 59, n° 3**  
Numéro au catalogue: 65-007-XMB (37\$/361\$).

**Importations par marchandise, mars 2002, vol. 59, n° 3**  
Numéro au catalogue: 65-007-XPB (78\$/773\$).

**Profil des exportateurs canadiens, 1993-2000**  
Numéro au catalogue: 65-506-XIF (25\$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique en vente sur Internet, -XMB ou -XMF, la version micro-fiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

**Pour commander les produits par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	<b>1 800 267-6677</b>
Pour les autres pays, composez:	<b>1 613 951-7277</b>
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	<b>1 877 287-4369</b>
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	<b>1 800 700-1033</b>

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet:** écrivez à [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)) sous les rubriques *Produits et services et Publications payantes* (\$).

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001F (Anglais) 11-010-150-00000001



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Pour être diffusé à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en formes pécuniaires, surversement le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001F.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Rédactrice: Marie-Claude Leduc (613) 951-1115, [ledumar@statcan.ca](mailto:ledumar@statcan.ca)

Chef de la Diffusion officielle: Madeleine Simard (613) 951-1088, [madeleine.simard@statcan.ca](mailto:madeleine.simard@statcan.ca)

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2002. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.